

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 16. lokak. – Wed. Oct. 16, 2002

FINNISH AMERICAN WEEKLY

98. vuosikerta Vol. XCVIII No. 40 65 cents

Pommiräjähdyksessä Vantaalla kuoli seitsemän

Seitsemän ihmistä sai surmansa ja 80 loukkantuiperjantaina vantaalaisessa kauppakeskus Myyrmannissa sattuneessa räjähdyksessä. Räjähdyksessä kuoli kolme naista, kolme miestä ja 7-vuotias tyttö. Sairaalaan joutuneista loukkaantuneista oli lapsia 8. Kaikkiaan kymmenkunta uhrina on loukkaantunut vakavasti.

Myyrmanni on pinta-alaltaan noin kymmenen hehtaarin kokoinen. Siellä on yhteensä 138 kauppaa ja ravintolaa. Kauppakeskus sijaitsee Vantaan Myyrmäessä, Hämeenlinnan- ja Vihdintien, sekä Kehä I:n ja Kehä III:n välissä Isokoskijalla.

Sunnuntaisten tietojen mukaan pommin asettaja, 19-jatkuu sivulla 4

Martti Ahtisaari:

Carter ansaitsee Nobelin

Entisen Suomen presidentti Martti Ahtisaaren mielestä Nobelin rauhanpalkinnon saanut Yhdysvaltain entinen presidentti Jimmy Carter ansaitsee tunnustuksen hyvin.

"Hän on tehnyt erittäin arvokasta työtä jo presidenttinä, jolloin olin hänen kanssaan yhteistyössä, ja vielä vaan parantanut vauhtia, kun jäi eläkkeelle", Ahtisaari sanoi.

Hän kommentoi Nobel-ratkaisua vähemmistökielisemiinarien yhteydessä Helsingissä viime viikolla. Ahtisaari piti ratkaisua kuitenkin jossain määrin yllättävänä, sillä aiemmin rauhanpalkinto on myönnetty joko jollekin järjestölle tai YK:lle ja sen pääsihteerille yhdessä, YK:n pakolaiskomissaarille tai sitten jonkin konfliktin osapuolelle.

"Tällaiselle yleiselle hyväntehtijälle, niin kuin Carter on, palkintoa ei ole myönnetty. Siinä mielessä tämä on hyvin mielenkiintoinen poikkeus vanhasta linjasta."

Ahtisaari oli itsekin presidenttikautensa jälkeen toissa ja viime vuonna yhtenä ehdokkaana rauhanpalkinnon saajaksi. Palkinnon myöntämistä hänelle perusteltiin mm. hänen panoksellaan Kosovon sodan lopettamiseksi.

(MTV3, STT)

"Naisyrittäjyyden kasvu paljastanut epäkohtia"

Suomen presidentti Tarja Halosen mukaan naisten yritystoiminnan lisääntyminen on nostanut esiin yrittäjyyteen liittyviä epäkohtia. Esimerkiksi työn ja perheen yhteensovittaminen on yrittäjille erityisen haastavaa.

"Yhteiskunnan tarjoamat hyvinvointipalvelut mitoitetaan usein tavanomaisten työaikojen mukaan", hän totesi.

"Myös sosiaalivakuutusjärjestelmä on useimmiten rakennettu palkkatyön mallin mukaisesti – eikä sekään ota aina huomioon, että vain naiset pystyvät synnyttämään", Halonen sanoi kansainvälisessä naisyrittäjätapaamisessa Helsingissä.

Käsitys yrityksistä miesten maailmana syntyy Halosen mukaan siitä, että usein keskitytään tarkastelemaan vain suuria yrityksiä. Isoissa, nimekkäissä yrityksissä naisten osuus ylimmästä johdosta on vain muutamia prosentteja.

(STT)



And to Lapland...

This week Onerva Lovejoy, of Fitchburg (MA), takes RAIVAAJA readers to Lapland where she toured with her sister Alli late last spring. Above the Utsjoki church. More on page 11.

photo: Onerva Lovejoy

Suomalainen uusmediataide esittyy New Yorkissa

NEW YORK CITY – F2F New Media Art From Finland -näyttelykiertue Pohjois-Amerikassa huipentuu loka-marraskuussa järjestettävään näyttelyyn New Yorkissa. Näyttely avattiin 2. lokakuuta Parsons School of Designin kahdessa galleriassa, the Arnold and Sheila Aronson Galleries, 66 Fifth Ave. sekä Gallery at 2 West 13th Street. Näyttely on avoinna 15. marraskuuta.

F2F-näyttely on kiertänyt menestyksekkäästi Pohjois-Amerikkaa vuodesta 2000 lähtien. Se on saanut erinomaisen vastaanoton ja saavuttanut laajan yleisön Los Angelesissa, Washington, D.C.:ssä, Torontossa ja Montrealissa.

Aloite näyttelyn tuomiseen New Yorkiin tuli Parsons School of Designin näyttelykomitean taholta. He innostuivat näyttelystä sen osakseen saaman huomion vakuuttamana. Parsons School of Design on yksi kolmesta arvostetuimmasta muotoilualan oppilaitoksesta Pohjois-Amerikassa.

F2F-näyttelyn installaatioissa taideteokset ja katosotat ovat aktiivisessa ja inhimillisessä vuorovaikutuksessa keskenään. Näyttelyvieraille tarjotaan perinteisen hiiren ja näppäimistön sijaan erilaisia tapoja kommunikoida tietokoneiden kanssa. Taideteoksia ohjataan mm. kehon liikkeillä tai katsojan sijainnilla näyttelytilassa.

Heidi Tikan *Mother, Child*-installaatioissa näyttelyvieras pääsee hoivaamaan virtuaalivauvaa. Lapsi reagoi hoivaajan ja yleisön liikkeisiin ja ääniin itkemällä ja jokeltelemalla. Juha Huuskosen *mirror++* edustaa toisenlaista kokemuksellista uusmediataidetta. Installaatioissa näyttelyvieraan liikkeet projisoituvat virtuaaliseen maailmaan ja yhdistyvät taideteoksen alati muuttuvaan kuvavirtaan osaksi taideteosta.

New Yorkin näyttelyssä esitellään Heidi Tikan ja Juha Huuskosen lisäksi seitsemän muuta taiteilijaa sekä heidän työnsä: Laura Beloffin ja Maex Deckerin *HAME*; Hanna Haaslahden *The Battle over Indifferent Minds*; Marita Liulian *SOB*; Teijo Pellisen *Aquarium*; Kristian Simolinin *hit2Morning* sekä Tuomo Tammenpään *Need*.

Näyttelyn teoksista välittyy leikkimielisen lähestymistavan lisäksi myös syvempi yhteiskunnallinen ulottuvuus. Taiteilijat ovat pohtineet teoksissaan mm. kulutustottumuksia, väkivaltaa sekä sosiaalisia rooleja yhteiskunnassa.

Näyttelyn avajaisten yhteydessä julkaistiin *F2F New Media Art from Finland* -julkaisu, joka on ensimmäinen laaja kansainväliselle yleisölle suunnattu esittely suomalaisesta uusmediataiteesta.

jatkuu sivulla 4

Inside:

- Mall bomb kills seven in Finland
- Third FEP session next month

Suomen uutisia

Kuusen lignaani estää rintasyöpää?

Kuusen erittämä lignaani saattaa hidastaa rintasyövän kasvua. Tuoreen suomalaisen väitöskirjatyön mukaan eräs lignaaniin sisältämä yhdiste (hydroksimatalresinoli eli HMR) hidastaa maitorauhassyövän kasvua nisäkkäillä. Lignaani on kasvikuiduissa esiintyviä yhdisteitä.

Tutkija Niina Saarisen mukaan vielä tarvitaan runsaasti lisätutkimusta, ennen kuin kaupoista löytyy rintasyöpää ehkäiseviä funktionaalisia elintarvikkeita, joihin on lisätty lignaania.

Ensimmäiset kliiniset tutkimukset eli lignaaniyhdisteiden antaminen ihmisille on jo aloitettu Turussa. (MTV3, STT)

Turkisten vastustajat:

Ei tukea kettutarhoille

Kansainvälinen turkiksi vastustavien järjestöjen ryhmittymä suhtautuu penseästi Suomen valtion harkitsemaan tukitoimiin niille kettutarhoille, joilla on kahden viime viikon aikana kuollut lähes 60 000 kettua. Fur Free Alliance (FFA) kokoontui Animalian vieraana viime viikolla Helsingissä.

"Suomen hallituksen ei pidä missään nimessä antaa enää senttiäkään tukea turkistarhaukselle, ei nyt eikä tulevaisuudessa", Animalian toiminnanjohtaja Hanna Kivinen totesi FFA:n antamassa julkilausumassa.

FFA vaati, että sekä EU-maat että muut valtiot kieltäisivät turkistarhauksen eläinsuojelullisista ja moraalisisista syistä. (HS)

Ruotsin kielen opetusta uudistetaan

Opetushallitus uudistaa ruotsin kielen kouluopetusta keväällä julkistetun oppimistulosten arvioinnin perusteella. Uudistuksella pyritään tekemään ruotsista aiempaa suositumpi oppiaine.

Opetuksen pääpaino siirretään enemmän suulliseen osaamiseen sekä puheen ja tekstin ymmärtämiseen.

Osaamisvaatimusten tasoa ei aiota heikentää. Monen oppilaan ruotsin opiskelu voi silti muuttua hieman aiempaa helpommaksi, koska kielioopin opiskelu ja tekstin tuottaminen jäävät vähän vähemmälle.

Opettajille aiotaan laatia uusien suositusten mukaiset ns. hyvän osaamisen kriteerit, jotka antavat ohjeet siitä, mitä oppilaan on osattava saadakseen tietyn numeron.

Opetushallituksen pääjohtaja Jukka Sarjala muistuttaa, että ruotsi on kaksikielisessä Suomessa tärkeä oppiaine. (SS)

USA:han eniten Suomen kauraa

Suomen kaurantuotanto kasvoi tänä vuonna viidenneksen, ja sitä viedään ulkomaille enemmän kuin koskaan, noin 600 000 tonnia. Kaksi kolmasosaa Suomen kaurasta myydään Yhdysvaltoihin - etupäässä rehuksi, mutta yhä enemmän myös elintarviketeollisuuden käyttöön. Tänä vuonna kauraa tuotettiin yli 1,5 miljoonaa tonnia. Hyvä kesä lisäsi satomäärää. (HS)

Sampo Suomen suurin rahastoyhtiö

Sampo on noussut Suomen suurimmaksi rahastoyhtiöksi pääomalla mitattuna. Sammon rahastoissa olevat varat nousivat ensi kertaa Nordean suuremmiksi syyskuun lopussa, kertoo tuore Helsingin pörssin rahastoraportti. (HS)

Suomen Pankkiin 16 hakijaa

Suomen Pankissa avoinna olevaa johtokunnan jäsenen paikkaa on hakenut 16 henkilöä. Heidän joukossaan ei ole ketään aktiivipoliitikkoa. Paikkaa on hakenut myös sen nykyinen haltija, varatuomari Matti Louekoski (sd). Hänet valittiin johtokuntaan vuonna 1996. Virka muuttui määräaikaiseksi vuoden 1998 alussa. Louekosken viisivuotinen kausi päättyy kuluvan vuoden lopussa. Louekoskella on mahdollisuus jäädä eläkkeelle, mutta hänellä on kertomansa mukaan "paljon työhaluja". Lopullisen päätöksen nimityksestä tekee tasavallan presidentti. (SS)

Exchange rate

October 9, 2002

1 Euro = US \$0.9901

1 US \$ = 1.0100 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Lokakuun 16 p., Sirkka, Sirkku
Lokakuun 17 p., Saini, Saana
Lokakuun 18 p., Satu, Säde
Lokakuun 19 p., Uljas
Lokakuun 20 p., Kauno, Kasper
Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita, Anniina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo, Rasmus
YK:n päivä
Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda, Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hellä, Helli, Helle
Lokakuun 28 p., Simo
Lokakuun 29 p., Alfred, Urmas

Suomen uutisia

Finnairin matkustajamäärät laskivat

Finnair kuljetti syyskuussa 615 100 matkustajaa eli 6,5 prosenttia vähemmän kuin vuotta aiemmin. Finnairin matkustajakäyttöaste sen sijaan parani vajaan kahden prosentin reiluun 70 prosenttiin edellisvuodesta.

Reittiliikenteessä matkustajamäärä supistui 5,7 prosenttia ja lomaliikenteessä vähennystä tapahtui lähes kymmenen prosenttia.

Finnair huomauttaa, että vertailtaessa syyskuun lukuja viime vuoteen, on syytä ottaa huomioon 11.9. tapahtumien vaikutukset sekä USA:n ilmatilan sulkeminen neljäksi päiväksi.

Pohjois-Amerikan reittiliikenteen tarjontaa yhtiö vähensi vajaat 11 prosenttia, kun Kaukoidän reittiliikenteen henkilökilom. tritarjontaa lisäantui 46,5 prosenttia ja kysyntä kasvoi 42,1 prosenttia.

"Vertailu osoittaa, että painopiste on siirtynyt Pohjois-Atlantilta ja kotimaasta Aasian-liikenteeseen", yhtiö sanoo. (MTV3, STT)

Veera ja Eetu viime vuoden suosituimmat nimet

Veera ja Eetu kiilasivat viime vuonna suosituimmiksi lasten nimiksi ohi pari vuotta kärkisijaa pitäneiden Jennan ja Aleksiin. Näin kertoo Helsingin yliopiston tuore nimipäiväalmanakka, jonka tiedot on koottu Väestörekisterikeskuksen uusimmasta aineistosta.

Eetu pitää kärkisijaa kirkkaasti: heitä nimettiin viime vuonna 561, kakkosilaa pitäviä Juhoja puolestaan 517. Tyttöjen puolella kärkikolmikoon erot olivat hiuksenhienot: uusia Veeroja tuli 398, Lauroja 397 ja Anni-vauvoja 393.

Sadan suosituimman nimen listalla nopeimmat nousijat ovat tyttöjen puolella suosionsa kaksinkertaistanut Mette ja poikien puolella vielä nopeamman nousun aloittanut Kimi. Kumpaakaan nimeä ei vielä löydy Suomen almanakoista.

Muita nousussa olevia tyttönimisiä ovat esimerkiksi Eevi, Matilda, Wilma, Ilona ja Reetta. Poikien puolella suosiotaan ovat nostaneet esimerkiksi Kaapo, Aaro, Tino, Rasmus, Onni ja Eelis. (HS)

Niinistöstä pisimpään istunut valtiovarainministeri

Valtiovarainministeri Sauli Niinistöstä (kok) tuli perjantaina pisimpään valtiovarainministerinä istunut henkilö. Niinistön mukaan hän on hyötynyt ennätyskellisen pitkästä kaudestaan ainakin niin, että "hänen näköalansa on laajentunut". Ilta-Sanomissa hän kuvaa vuosiaan valtion kirstun vartijana kuluttaviksi, mutta jääneensä "luultavasti silti plussan puolelle".

Niinistöllä tuli täyteen 2 444 päivää valtiovarainministerinä. Toiseksi pisimpään valtiovarainministerinä on ollut Ahti Pekkala (kesk). (SS)

Arktinen Neuvosto antoi Inari-julistuksen

Arktisen Neuvoston ulkoministerikokous antoi Saariselän-kokouksessaan Inari-julistuksen. Suositussasiakirjan mukaan mm. pohjoisen alkuperäiskansat on jatkossa otettava mukaan päätettäessä pohjoisen ympäristö- ja elinkeinoasioista. Inari-julistuksen johdosta Suomenkin hallituksen on kuunneltava saamelaisia aiempaa enemmän. Saariselällä ulkoministereille esiteltiin lukuisia raportteja pohjoisen luonnon tilasta. Raporttien mukaan ilmastomuutos on jo havaittavissa pohjoisilla alueilla. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2002: \$9,049.95

In memory of Thomas W. Hill

Paul & Norma Niemi, Fitzwilliam, NH\$20.00

Victor Paananen, Revere, MA\$25.00

Kiitos lahjoituksistanne!

Thank you for your donations!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

From the desk of Stig Häggblom:

Kummallinen juttu, mutta piti tapahtua, että Maija Dahlgrenin muistelmakirja ei osunut käteeni ennen tämän syksyn retkeäni Gorhamin yliopiston seutuville Mainen osavaltioon.

Maija Dahlgren on sodanjälkeisen Suomen ylivoimaisimpia julkisia sanankäyttäjiä maassa, eikä ääni ole valennut vielä kukaan kuten toivotavasti tämän kolumni tulee näyttämään.

Onhan niin, että sanomalehtiala ei alussa juuri tehnyt tilaa naissukupuolelle, mutta tässä todella on eräs urhoollinen tiennäyttäjä naisille alalla.

Maija on Lahden tyttöjä, syntynyt Eetu ja Aino Seppälän perheeseen vuonna 1927. Uran hän aloitti *Lahti*-lehden kesätoimittajana 1948. Pian oli nähtävissä, että tämä tyttö lähtisi valloitusretkelle maan pääkaupunkiin.

Ja toteutuihan se. Kuva-*Postin* ja Suomen Kuvalehden kautta hän raivasi itselleen tietä *Eeva*-lehden päätoimittajaksi 60-luvulla. Myöhemmin hänestä tuli Suomen Kuvalehden vakituinen avustaja, ja sen jälkeen hänet kutsuttiin radiotoimittajaksi Yleis-

radioon.

Maija Dahlgrenin radiotoimittajaurasta tuli vähintään yhtä huomattava kuin hänen kirjottajavaihteensa oli ollut. Sitä kesti pitkään, vuodesta 1975 vuoteen 1990, jolloin tuo kirja, joka nyt Gorhamissa osui käteeni, ilmeisesti alkoi hahmottua.

Alusta alkaen, teen havainnon nyt Maijan kirjaa lukiesani, jutun sorvaaminen oikeaan muotoon onnistui tältä työltä. Hän sai viestinsä perille, vaikkei muokannutkaan sitä kovin rälkeään muotoon. Maltillisempi sananvalinta tehoi yhtä hyvin, älykäs tyttö oli sen ilmeisesti huomannut.

Ja edustustehtäviäkkin oli tarjolla. Suomen Sanomalehtimiesten liitto älysi kerran lähettää Maijan edustajakseen Yleisradion yhtiökokoukseen. Puhetta johti myöhemmin YK:n suurlehtitiläänä toiminut Klaus Törnudd, josta Dahlgren sanoo: "yksi ulkoasiainhallintomme viimeistelyimmistä herrasmiehistä".

Yhtiökokouksen ainoa suuri asia oli tamperelaisen Tohlopin tv-keskuksen kiinnittäminen, jotta rahaa irtoaisi nykyisen Pasilan radio- ja tv-keskuksen rakentamiseen.

Lahjomaton Maija-tyttö

Dahlberg puhui näin:

"Herra puheenjohtaja, onko nyt välttämätöntä kiinnittää niin mittava osa yhtiön omaisuudesta. Onhan se surkeaa, jos koko Tohloppi menee pankille!"

Maija Dahlgren sai tukea yhdeltä taholta ja sitten asia meni äänestykseen.

Maija kertoo:

"Tulokset tuli meidän neljä ääntämme valtion kahta miljoonaa ääntä vastaan."

Näin Tohloppi kiinnitettiin.

On uskottava itseensä, mikäli aikoo pärjätä tässä henkisesti erittäin raskaassa ammatissa, kirjoittaja sanoo to-

imittajana olemisesta.

Kerrotaan myös kuinka radiopääällikkö Reino Paasilinnalta varastettiin karvalakki kerran Moskovassa. Tähän vakuutusbryokraatti Irma Härkälä:

"Sinähän olet aina sanonut, ettei Venäjällä ole rikollisuutta."

Paasilinna ei hakenut korvausta.

Suomessa ja varsinkin Yleisradiossa oli tietty ilmapäiri siihen aikaan kun Maija Dahlberg meni Ylen leipiin. Vuosi oli 1975.

Pelkkää pirullisuuttaan hän sinne mennessään otti itsel-

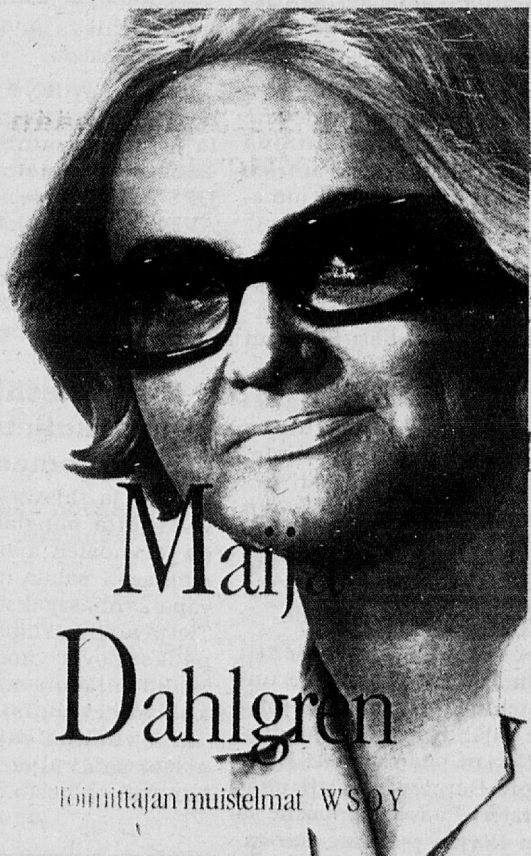
leen kokoomuksen jäsenkirjan. Selitys kuuluu kirjassa näin:

"Lehdistössä on onneksi aina ollut riittävästi kiinnostusta puuttua viestinnän valti-onyhtiön poliittisiin kiemuroihin, mikä on antanut merkittävää taustatukea sille pikuiselle ei-sosialistiselle joukolle, joka on talossa yrittänyt pitää puoliaan sosialismin hegemonian tukahduttavassa syleilyssä."

Kirjoittaja myöntää, että tuo teko tarjosi hänelle myös paljon ilonaiheita. Aikamoinen mediatyttö sieltä Lahden puolelta.



Yli 30 vuotta sitten napattu kuva Salpausselän kisamontussa on löytänyt tiensä Maijan muistelmakirjaan. Tuossa ovat (vas.) itse Maija Dahlgren, Expressen-lehden (Tukholma) Rolle Ståhlström, vähän urheilupukuisempi Stig Häggblom sekä Marjatta Tammero-Herva.



Maija Dahlgrenin muistelmakirja toimittajan vaihe-rikkaasta elämästä ilmestyi Suomessa jo kymmenisen vuotta sitten, mutta osui kolumnistin käteen vasta tänä syksynä Gorhamiin, Mainen tehdyllä retkellä.

Lukijan kynästä

Jokainen ääni tärkeä

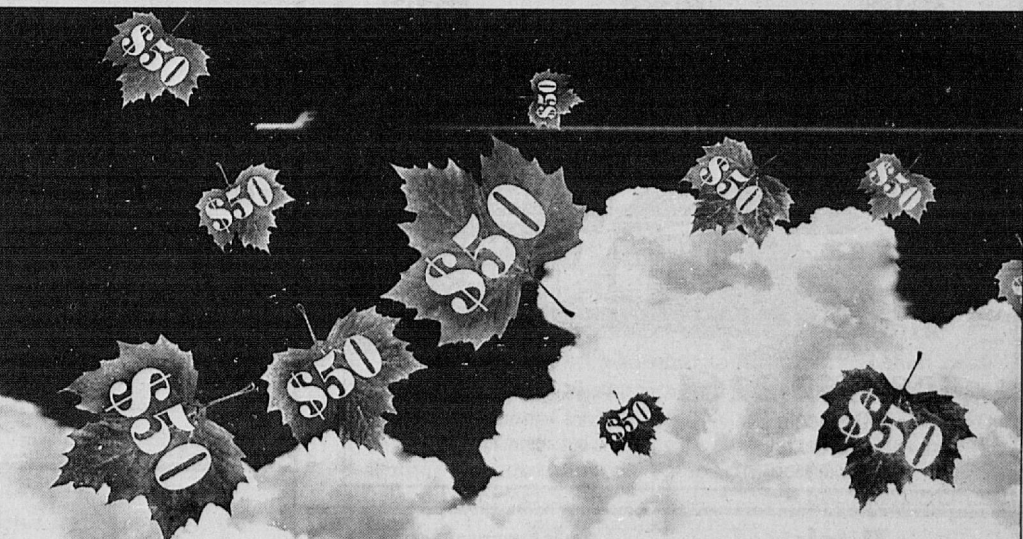
Bellingham (MA) on uudessa vaalipiirissä, johonka pitää valita uusi edustaja valtion eduskuntaan. Vaalit pidettiin toissa viikolla ja demokraattipuolueen edustajaksi pyrkiä tri Jennifer Callahan sai kaksi ääntä enemmän kun liikennemies ja Blackstone kaupungin virkailija Robert DuBois.

DuBois vaati äänet lasket-

tavaksi uudelleen, jolloin Callahan sai kaksi lisää ääntä ja sai nimensä ensi kuun vaaliin demokraattipuolueen ehdokkaana neljän äänen enemmistöllä. DuBois myönsi häviämisen.

Tässä on hyvä esimerkki siitä kuinka jokainen ääni on tärkeä.

Aulis W. Aho
Bellingham, MA

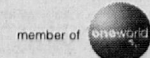


SYKSYN EDULLISET LENNOT JA LISÄKSI \$50 ALENNUSKUPONKI*

MENO-PALUU NEW YORKISTA	lokak.	marras-maalisk.	MENO-PALUU NEW YORKISTA	lokak.	marras-maalisk.	MENO-PALUU NEW YORKISTA	lokak.	marras-maalisk.
Helsinki	\$598	\$468	Varsova	\$558	\$498	Pietari	\$678	\$538
Tukholma	\$528	\$479	Budapest	\$528	\$498	Tallinna	\$768	\$678
Oslo	\$528	\$479	Praha	\$528	\$498	Riika	\$785	\$678
Kööpenhamina	\$475	\$449	Moskova	\$598	\$506	Vilna	\$785	\$678

Varaukset ja lisätiedot matkatoimistostasi tai Finnairin palvelunumerosta 1-800-950-5000

*Saadaksesi \$50 dollarin alennuskupongin, kysy sitä matkatoimistostasi tai Finnairilta. www.us.finnair.com



Hinnat ovat edestakaisia lentohintoja yhdelle New Yorkista eivätkä sisällä veroja. Hinnat voimassa maanantain ja torstain välisillä laidoilla. Viikonloppulähtöihin perjantaita sunnuntaihin lisämaksu 40 dollaria. Hinnat voimassa 1. lokakuuta 2002 - 31. maaliskuuta 2003, poikkeuksena lähdöt 12.-25. joulukuuta 2002. Matkan vähimmäiskesto 7 vrk, enimmäiskesto 1 kk. Viimeinen lipunkirjoituspäivä on 31. lokakuuta 2002. Varaukset tehtävä viimeistään 21 vrk ennen lähtöpäivää. Liput lunastettava 72 tuntia varauksesta. Lipun paluusoutta voi muuttaa 150 dollarin lisämaksusta. Oikeus muutoksiin ja rajoituksiin pidätetään. Myös muut rajoitukset mahdollisia.

Kuolleita

Walfred R. Moisio

AHSBY, MA - Walfred R. Moisio, 92, kuoli syysk. 28, 2002 HealthAlliance Hospital/Leominster sairaalassa sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt tammik. 27, 1910 Fitchburgissa John G. ja Hilma (Kempainen) Moisioin poikana ja oli asunut New York Cityssä ennen kuin muutti Ashbyyn monia vuosia sitten.

Edesmennyt oli graduoinut Columbia Universitystä, missä hän oli johtanut 70-jäsenistä sinfoniaorkesteria ja oli toiminut myös sen magaeina.

Moisio oli ollut monia vuosia opettajana Ashbyn kouluissa ennen kuin jäi eläkkeelle. Vuosia sitten hän oli maineikas valokuvaaja New York Cityssä.

Edesmennyt oli innokas tenniksen ja golfin pelaaja ja oli antanut tunteja sekä yksityisissä että julkisissa seuroissa.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Aarne E. Jyringi

LEICESTER, MA - Aarne E. Jyringi, 86, 5 Foster St., Rochdale, kuoli lokak. 2, 2002 kotonaan lyhyen sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt South Royalstonissa Elias ja Selma (Wisuri) Jyringin poikana. Hän oli käynyt Worcester Boys Trade Schoolia.

Jyringi oli työskennellyt Worcesterissa toimivan Mill & Factory Supplies firman myyntimiehenä 45 vuotta. Eläkkeelle hän jäi 1999.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani. Musiikki ja golf kuuluivat hänen harrastuksiinsa.

Kaipaamaan jäi puoliso Kathleen M. (Dumas) Jyringi; neljä poikaa, Craig A. Jyringi, Rochdale, Brian W. Jyringi, Palmer, Mark S. Jyringi, Seattle ja Chris A. Jyringi; Leicester; tytär Lynn D. Auger, Thompson; veli Wäinö Jyringi, North Oxford; sisko Helen Soucy, Holden; yksitoista lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen toimitettiin hiljaisuudessa.

Thomas W. Hill

SNEEDVILLE, TN - Thomas William Hill, 70, kuoli syysk. 27, 2002 lyhyen sairauden seurauksena.

Hän oli Toivo ja Thelma (Laukkanen) Hillin poikana ja oli viettänyt lapsuusvuotensa Fitchburgissa (MA), käyden paikallisia kouluja. Hän oli valmistunut Worcesterin Boys Trade Schoolista.

Edesmennyt oli asunut myös Westminsterissä (MA) ja Ashburnhamissa (MA) ennen kuin muutti Tennesseehen useita vuosia sitten.

Hill oli Korean sodan veteraanil.

Kaipaamaan jäi puoliso Gloria J. (Leland) Hill; poika Shane Hill; kaksi tytärtä, Linda ja Naomi; kaksi siskopuolta, Donna ja Linda; tati Helen M. Heimo, Fitzwilliam, NH; useita lastenlapsia; yksi lapsenlapsen lapsi; sekä useita serkkuja.

POMMIRAJÄHDYS ... jatkoa etusivulta

vuotias vantaalainen opiskelija Petri Erkki Tapio Gerdt, joka vei haulipommin ostoskeskukseen repussa.

Teon motiivi on edelleen varmistumatta. Poliisi ei voi kommentoida asiaa ennen kuin siitä on saatu täysi selvitys, rikosylikomisario Tero Haapala sanoo.

Poliittiset motiivit eivät ole jutun taustalla. MTV:n uutisten tietojen mukaan Gerdtillä on ollut mielenterveydellisiä ongelmia.

Siitä ei ole edelleenkään tietoa oliko kyseessä itsemurhaishaku vai laukesiko pommi vahingossa.

Gerdtin luokkatoverit kuvalivat nuorta yksinäiseksi. KRP ei kommentoi, jättikö pommin 19-vuotias räjäyttäjälä jätkeensä jonkin viestin.

Pääministeri Paavo Lipponen vakuuttaa, että Myyrmannin pommirajähdyksen tutkintaan suunnataan kaikki saatavilla olevat viranomaisresurssit. Lipponen pitää pommin räjäytystä terroritekona.

Hallitus piti lauantaina hätäistunnon pommi-iskun vuoksi. Pelastusviranomaiset antoivat hallitukselle selvityksen siitä, mihin toimiin viranomaiset olivat ryhtyneet, miten loukkaantuneet saatiin hoitoon ja miten tutkinta oli edistynyt.

Presidentti Tarja Halonen siirsi matkaansa Geneveen osallistuakseen lauantaina Vantaan räjähdysuhrien muistoksi järjestettyyn jumalainpalvelukseen.

Halonen osallistuu Genevessä Kansainvälisen työjärjestön ILO:n komission kokoukseen. Hän matkusti Sveitsiin myöhemmin lauantaina.

Presidentti Halonen ilmaisi järkytyksensä tapahtuman johdosta jo perjantai-iltana. STT:lle toimittamassaan tiedotteessa hän esitti syvän osanottonsa räjähdyksessä menehtyneiden omaisille sekä osanottonsa kaikille räjähdyksessä loukkaantuneille.

Myös Venäjän presidentti Vladimir Putin lähetti surunvalittelunsa presidentti Haloselle räjähdysturman johdosta. Norjan pääministeri Kjell-Magne Bondevik soitti pääministeri Paavo Lipposelle ja esitti Norjan puolesta surun-

valittelut Vantaan tapahtumien johdosta. Myös Ruotsin hallituksesta on oltu yhteydessä pääministeri Lipposen lähipiiriin. (MTV3. STT)

UUSMEDIATAIDE ... jatkoa etusivulta

Julkaisussa uusmediataiteen asiantuntijat, tutkija Minna Tarkka, professori Erkki Huhtamo ja professori Timothy Druckrey, käsittelevät suomalaista ja kansainvälistä uusmediataidetta näyttelyiden muodostamaa taustaa vasten.

Näyttelyprojektin tuottajana on toiminut Juulia Kauste. Marko Tandefelt on kuratoinut näyttelyn yhdessä Bryn Jayesin kanssa. Näyttelyarkkitehtuurin ja visuaalisen ilmeen on suunnitellut Ilkka Suppanen.

F2F-näyttelyn ja kiertueen on tuottanut ja organisoitunut Finnish Foundation for Visual Arts, New York yhteistyössä Suomen Washingtonin suurlähetystön kanssa. New Yorkin näyttelyn yhteistyökumppaneina ovat olleet Parsons School of Design ja Suomen pääkonsulaatti New Yorkissa. F2F-näyttelyn sponsoreina ovat toimineet Sonera, Unisys ja William ja Gloria Jackson.

Lisäksi näyttelyä ovat tukeneet Suomen opetusministeriö ja Ulkoasiainministeriö, Taiteen Keskustoimikunta, DPS Inc., Apple Finland ja AVEK. F2F-julkaisua ovat tukeneet Kordelinin Säätiö, Askon Säätiö, Taideteollinen Korkeakoulu, AVEK ja Näyttelyvaihtokeskus Frame.

Bangladeshilaisia salakuljetettu Suomeen

Poliisi ja rajavartiolaitos epäilevät, että bangladeshilaisia on jo vuosien ajan järjestelmällisesti salakuljetettu turvapaikanhakijoiksi Suomeen. Tiettävästi varhaisimmat tapaukset ovat vuodelta 1999, jonka jälkeen määrät ovat kasvaneet vuosi vuodelta. Tänä vuonna rajavartiolaitos arvioi salakuljetetun yli 70 bangladeshilaista. (SS)

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6165

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral
service with attention to detail
is our commitment to you.

Dignity Memorial THE MARK OF RESPECT.

The Dignity Memorial® mark symbolizes respect. But then again, it symbolizes so much more. It's a sign of trust, superior quality standards, and attentive care in the funeral, cremation, and cemetery profession. With membership by invitation only, Dignity Memorial is the world's largest network of funeral and cremation providers and signifies a higher level of funeral care.

Service Beyond Expectation

The Deware
Funeral Home
Hannel Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170
617-472-1137

A Family Service Affiliate of AFS/SCI
492 Rock Street • Fall River, MA 02720
800-344-7526

www.dignitymemorial.com

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Uusi hyödyllinen sivu "Palvelut kansalaisille"

Osoitteessa <http://www.europarl.eu.int/opengov/default.fi.htm> on avattu uusi selkeä sivu "Palvelut kansalaisille". Sivulle on koottu Suomen kansalaisten kannalta tärkeitä tietoja parlamentista ja sen toiminnasta, mm. kansalaisten postilaatikko, ohjeet vetoamisen tekemisestä parlamentille ja kantelusta oikeusasiamiehelle sekä asiakirjarekisteri.

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamukselta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Lauantaina 26. lokakuuta klo 4:30 - 6:30 ill. italialainen illallinen.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto kokoontuu kuukauden kolmantena sunnuntaina klo 2 iltapäivällä.

Lauantaina 19. lokakuuta klo 9 aam. - 1 ip. syys-lähetysjuhla. Pullaa, pannukakkua, leivonnaisia, käsitöitä, kasveja yms.

Suomelle kaksi uutta kunniakonsulia

Pohjois-Michiganin...

Finlandia Universityn rehtori Robert Ubbelohde on nimetty Suomen uudeksi kunniakonsuliksi Pohjois-Michiganin Yhdysvalloissa. Alueella on vahvat siteet Suomeen siirtolaisuuden ansiosta.

Finlandia University (entinen Suomi College) sijaitsee Hancock-nimisessä kaupungissa niin kutsutulla Ylä-Niemimaalla (Upper Peninsula), joka rajoittuu Lake Superior-järveen. Niemimaan asukkaista noin joka neljänellä on suomalaiset sukujuuret.

Suomalaisia muutti Pohjois-Michiganin tuhansittain 1900-luvun alkuvuosikymmeninä, jolloin alueen rikkaat kuparivarat otettiin käyttöön.

Finlandia University on Yhdysvaltain ainoa suomalais-taustainen korkeakoulu.

Robert Ubbelohde ei itse ole amerikansuomalainen, mutta on erittäin aktiivisesti ja menestyksellisesti kehittänyt alueen suhteita Suomeen jo

useita vuosia.

Yhtenä uusimmista tavoitteista Ubbelohdella on ollut kehittää Hancockin yrityshautomo, jossa hyödynnetäisiin teollisuuden sekä alueen korkeakoulujen yhteistyötä. Mallin hän on hakenut suomalaisista teknologiayrityksistä. Ubbelohde tuntee laajasti Suomea ja suomalaisvaikuttajia.

Ubbelohde seuraa tehtävässään Carl V. Pellonpäättä, joka jäi eläkkeelle 70-vuotiaana, kuten kunniakonsuleita koskevat suomalaissäädökset edellyttävät.

... ja New Orleansiin

Suomen uudeksi kunniakonsuliksi New Orleansiin on nimetty Philip deVilliers Claverie, joka toimii osakkaana asianajotoimistossa. deVilliers Claverien toimialue kattaa Louisianan, Arkansasin ja Mississippin osavaltiot.

Mississippi-joen suistossa sijaitseva New Orleans sijaitsee vesiliikenteen solmukohdassa, ja on yksi Yhdysvaltain

tärkeimpiä satamakaupunkeja. Myös sen kulttuurielämä on vilkas, erityisesti maailmankuuluna jazzin esityspaikkana.

Nimityksellä Suomi haluaa vahvistaa profiiliaan alueella. deVilliersin tavoitteena on muun muassa parantaa suomalaisen muotoilun ja huonekalujen näkyvyyttä Mississippin alueella, jonne on keskittynyt amerikkalaista huonekaluteollisuutta.

deVilliersillä ei ole suomalaistausta. deVilliers Claverie seuraa tehtävässä asianajaja James L. Schupp Jr:ia, joka kuoli vuonna 2000.

Kunniakonsulien tehtäviin kuuluvat muun muassa talous- ja kulttuurisuhteiden ja turismin edistäminen sekä toimialueellaan asuvien tai vieraillevien suomalaisten lupaa-asioissa avustaminen yhteistyössä suurlähetystön tai pääkonsulaatin kanssa (tässä tapauksessa New Yorkin pääkonsulaatin kanssa). Kunniakonsulit eivät saa työstään palkkaa, vaan kysymyksessä on luottamustoimi.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui Saiman Puistossa lokakuun 8. päivä klo 2 iltapäivällä. Puheenjohtaja Armas Kaukoranta lausui kaikki tervetulleiksi. Lauloimme "God Bless America" ja "Maamme" laulut.

Vieraina joukossamme olivat Hely Rantala, Suomi-vieraat Vuokko Soikkanen ja Mirjam Laborgne sekä Gertrude Janhunen. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Syntymäpäiväänsä vietti Antero Anderson. Hänelle laulettiin "Happy Birthday".

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Kaukoranta, Elma Auvinen, Mamie Lauricella, Ellen Delaney, Eila Seppelin, Leena Kokk, Mirja Kurko, Irene Vilakari, Sirkka Tastula, Millie Heino, Eira Perko, Helvi Fiskaali ja Lillian Järvelä.

Bertha Laaksonen on päässyt kotiin. Eino Takanen on saanut halvauksen Floridan Suomalaisessa lepokodissa. Toivomme pikaista parantumista hänelle.

Ohjelma oli seuraava: Mildred Heino luki itse kirjoittamansa englanninkielisen "Suomi Vieras Amerikassa" ja luki myös hauskoja Laihan vitsejä.

Helvi Fiskaali myös luki hauskan kertomuksen Husseinista. Armas Kaukoranta luki humoristisen kertomuksen ja sitten hän lauloi useamman laulun.

Kaukoranta ilmoitti, että flunssapistiksia annetaan marraskuun 14. päivänä Fitchburgin Senior Centerissä.

Siirryttiin sitten runsaan kahvipöydän ääreen.

MILDRED HEINO

USP:n kolmas istunto marraskuussa

Ulkosuomalaisparlamentin kolmas varsinainen istunto pidetään Helsingin Ritarihuoneella 18. - 19. marraskuuta. Istuntoon on ilmoittautunut ennätysmäärä ulkosuomalaisyhteisöjä ja edustajia: kaikkiaan 260 edustajaa 220

ulkosuomalaisparlamentin toimintaan osallistuvista ulkosuomalaisyhteisöistä koostuu marraskuussa päätämään ulkosuomalaisille yhteisistä asioista. Lisäksi istuntoa seuraamaan saapuu yli 70 tarkkailijaa.

Istunnon juhlapuheen pitää tänä vuonna eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen. Lisäksi istunnossa kuullaan ajankohtaisia uutisia Suomen kansalaisuuslakiuudistuksesta.

Aloitteita parlamentin käsiteltäväksi on toimitettu 75, joten edessä on kaksi tiivistä ja työntäyteistä päivää. Voitte tutustua istuntopäivien ohjelmaan sekä käsiteltäviin aloitteisiin kotisivuillamme www.uparliamenti.org

Sunnuntaina 17. marraskuuta Helsingin tuomiokirkossa pidetään ulkosuomalaisparlamentin juhlijumalanpalvelus klo 10. Saarnan toimittaa piispa Eero Huovinen ja jumalanpalveluksessa esiintyy lisäksi Cantores Mijatkuu takasivulla

Suomalaissukuinen nainen teloitettiin Floridassa

STARKE, FL - Kuuden miehen murhasta tuomittu Aileen Wuornos teloitettiin 9. lokakuuta Floridan valtion vankilassa tappavalla ruiskeella.

Murha-aalto alkoi vuonna 1989 ja kesti vuoden ajan. Wuornos oli murhien aikana prostituoitu, joka haki asiakaitaan valtateiden varsilta. Naisesta tuli kiinnijäämisensä jälkeen kuuluisuus, ja hänestä tehtiin kirjoja, elokuvia, näytelmiä ja jopa ooppera.

Wuornos, 46, on vasta toinen Floridassa teloitettu nainen ja

kymmenes koko maassa sen jälkeen, kun kuolemanrangaistus otettiin maassa uudelleen käyttöön vuonna 1976.

Rochesterissa, Michiganin osavaltiossa syntyneen Wuornosin vanhemmat erosivat jo ennen hänen syntymäänsä. Ollessaan nelivuotias hänen isovanhempansa Brita ja Lauri Wuornos adoptoivat hänet ja hänen veljensä Keithin virallisesti.

Fordin autotehtaalla Detroitin alueella työskennellyt Lauri Wuornos oli sukujuuriltaan suomalainen.

Messiah Lutheran seurakunnan 750 Rindge Rd., Fitchburg, MA

SYYSLÄHETYSJUHLA

Lauantaina, lokak. 19. p:nä • klo 9 ap. - 1 ip.

PANNUKAKKUA, PULLAA & LEIVONNAISIA
CHOWDER, HOT DOGS, HAMBURGERS
KÄSITÖITÄ, KASVEJA ... YNNÄ MUUTA

Kaikki tulot lähetystyöhön

Kaikenlaisia vakuutuksia Puhutaan Suomea



NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

RAIVAAJA ei ilmesty 20. marraskuuta Kaksoisnumero 13. marraskuuta

Koska RAIVAAJAN päätoimittaja Marita Caution osallistuu Ulkosuomalaisparlamentin istuntoon marrask. 18.-19. päivinä, RAIVAAJA jää ilmestymättä 20. marraskuuta. Korvataksemme puuttuvan numeron julkaisemme kaksoisnumeron 13. marraskuuta.

Pyydämme teitä huomioimaan tämä muutos tiedotteessanne tulevasta toiminnastanne.

Raivaaja Publishing Company

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699

Used Car Center
978-345-1363

Window on the past



90 years ago

In June 1912 the Finnish Labor Society Saima purchased a farm on Scott Road in the northerly part of Fitchburg (MA) as a site for its summer activities. The place was originally called Saima Farm but the name Saima Park was adopted in the early 1930s and it is by this name that this Finnish American landmark is still known today.

This photograph by Richard Kautto (1883-1920) is the earliest photograph I know of taken at Saima. It was taken October 20, 1912, at the 25th wedding celebration of Jacob and Elisabeth

Rajala. The house will be unfamiliar to most today since it burned down around 1933. However, visible in the background on the right is the gable and roof of the old barn which has been known for decades as the Ravintola. The front of the house faced Burnap Road, the dirt road that bounds Saima Park on the west-erly side, while the front of the Ravintola then, as it does now, faces Scott Road.

The following is a translation of the account of the Rajala's 25th which appeared in RAIVAAJA on October 21, 1912:

"Celebrating their silver wedding anniversary yesterday at Saima farm were Jacob Rajala and his wife Elisabeth with a large group of relatives and friends. More than hundred guests had gathered to congratulate this couple, who for 25 years has together journeyed the trying path of life.

"Comrade Rajala and his wife were married in Finland in 1887 and three years later Rajala came to this country. His wife arrived some time later. During their marriage they had 9 children, of which 3 daughters and three sons are still living. One daughter, Maria, is married to Kamppuri and she already has three children.

"Among others six children and three grandchildren attended the silver anniversary.

"Comrade Rajala has been 22 years in this

country and has lived most of that time in Fitchburg. Only three months has he been elsewhere. Thus Rajala is one of Fitchburg's oldest Finnish residents.

"He came to Fitchburg at a time when others considered Finns total barbarians. It's true that in the early years there was a congregation and a temperance society, but they were not capable to educate the people, which was noticed by comrade Rajala, too, and when a labor society was established in Fitchburg Rajala joined it immediately and since then has faithfully been part of the organized working class.

"Rajala has been unwavering even when the situation has seemed helpless. He has participated in all stages and tribulations of Saima society, and for that reason Saima's membership has elected him to several positions of trust. For many years he has belonged to

Saima's board of directors and has been its chairman.

"The atmosphere at this celebration was very joyous. There were plenty of refreshments and photographs were taken of the celebrating couple and the guests. Friends and relatives had remembered the couple with presents. Many valuable and practical items, for example a silverware set, a clock etc. were given to them as friendship offerings. Very rarely does such a successful family gathering take place here in Fitchburg, when even the guests think of themselves as family members, but this gathering consisted only of people who have been seasoned by heavy labor, and who all know which class they belong to and which feeling unite them."

- Jonathan Ratila

The Third Proper Finnish Expatriate Parliament (FEP) session will be opened at Ritarihuone in Helsinki on November 18th at 9 a.m. and it will continue through November 19th.

The FEP secretariat proudly announces that 260 representatives from 220 Finnish organizations have registered for the coming session in November. Additionally, some 70

observers will be present at the session.

The guest of honor will be Riitta Uosukainen, speaker of the Finnish parliament. Her keynote speech will be held on Monday, November 18th at 10:30 a.m. The participants will also hear the current news about the bill of the new Finnish law on citizenship which should be submitted to

Third FEP session next month

Parliament during this autumn.

The Finnish expatriate organizations have delivered 75 initiatives: there is a lot of work to be done during the two days. The session's program and the summary of the initiatives are on our webpage www.uparlamenti.org

There will be a religious service held by bishop Eero

Huovinen at the Helsinki Cathedral on Sunday at 10 a.m. In addition, we'll have the pleasure to listen to the famous choir Cantores Minores at the service.

The representatives of the Finnish expatriate organizations are invited to a reception at the Helsinki City Hall on Monday evening, November 18th.

The supplementary program includes the Seminar on Senior Issues (Friday, Nov. 15th) and the two-day Seminar on Youth Issues (Saturday-Sunday, Nov. 16-17th). Over 40 participants from 13 countries have registered to the Senior Seminar and some 59 participants from 16 countries to the Youth Seminar.

Tina Strandberg
Parliament Secretary

Motive sought in Finland bombing

Mall blast kills 7, injures 80

VANTAA, Finland - Police searched for a motive Saturday behind a blast in a quiet suburban Helsinki shopping mall that killed seven people, including the suspected bomber, injured 80 others and shocked this normally peaceful nation.

"Nothing like this has happened in Finland before," Prime Minister Paavo Lipponen said of Friday's bombing at a crowded mall in Vantaa, about 10 miles north of the capital, Helsinki.

Police said the male suspect, a Finnish chemistry student with no criminal record, was killed in the blast, but did not say why they thought he set off the bomb, which was packed with shotgun pellets.

Police said they had no evidence to indicate it was an organized terrorist attack. Lipponen said he believed it was an isolated incident with no connections to terrorism.

"We have no motive," said chief superintendent Tero Haapala of the National Bureau of Investigation, who headed the investigation.

"Some sort of professional knowledge was necessary" to construct the device," Haapala said. "There were several kilograms of the explosives."

He declined to give more details pending completion of the investigation.

Interior Minister Ville Itälä said he was relieved the police had found a suspect and that there was no apparent link to any terror organizations.

"The main thing is that the matter has been sorted out," Itälä told reporters. "Life goes on. There is no cause for panic."

As many as 2,000 people were at the three-story Myrmanini mall when the explosion ripped through the building spreading debris and shards of glass over a wide area, minutes after a clown had entertained children with balloons in the vicinity of the blast.

A 7-year-old child died and nine other children were injured, police said.

The powerful blast shocked a country unaccustomed to such violence, and hundreds of people lined up at Red Cross centers to donate blood after a plea from health offi-

cials.

"This is the most serious accident since World War II in (the) Helsinki (region)," said Eero Hirvensalo, a physician at Helsinki University Central Hospital.

The government met in an emergency session, and President Tarja Halonen and Lipponen attended a memorial service Saturday at a church nearby.

The Bishop of Helsinki, Eero Huovinen, who conducted the service said Finland no longer was immune to violence.

"Distress grew when we heard that this was a crime," Huovinen said, his voice breaking with emotion. "The world, here too, is no longer a haven of safety."

People lit candles near the mall which was cordoned off by police.

"My friend's father was cut in the stomach and the face ... and her 7-year-old sister's lungs were filled with glass," Krista Kivenjuuri, a school-girl, said on YLE television. "Apparently she died."

Shopping centers stepped up security in a country where government officials and other public figures normally mingle with crowds with little security.

Russian President Vladimir Putin sent a telegram to Halonen with his condolences, as did U.S. Ambassador Bonnie McElveen-Hunter. In Paris, the French Foreign Ministry condemned the explosion.

A loner

Police believe that the bomb was set by Petri Erkki Tapio Gerdt, a 19-year-old chemistry student.

The suspected bomber had begun his studies at the Espoo-Vantaa Institute of Technology (EVITech) in late August this year. He lived with his parents in the Tikkurila district of Vantaa.

His fellow students described him as a quiet and withdrawn young man who would sit at the rear of the classroom and who rarely took part in student event.

The Myrmanini shopping center in Vantaa has 138 shops and restaurants. The 32,000 square meter mall was opened in 1994 and is run by Citycon, a Finnish property company. (AP, HS)

Florida executes Aileen Wuornos

STARKE, FL - Finnish American Aileen Carol Wuornos, 46, was executed voluntarily and peacefully by lethal injection on October 9th at the Florida State Prison, more than 10 years after she murdered six men along Florida highways while working as a prostitute.

"She was extremely happy, ready to go. She has made her peace," said Dawn Botkins, a long-time friend who spent three hours with Wuornos at the prison the previous night and is planning to take her ashes back

to Michigan for burial.

Wuornos, called "The Highway Hooker" and "The Damsel of Death," admitted she killed six middle-aged men in 1989 and 1990, luring some of them by posing as a stranded motorist on north central Florida highways.

One of the nation's few female serial killers, Wuornos had fired her attorneys and dropped her appeals despite lingering questions over her sanity.

Her case was the subject of three books, two television-

turn to **WUORNOS** page 12

News from Finland

Veera and Eetu favorite names

Veera and Eetu were the most favorite children's names last year, by-passing Jenna and Aleksis which had been on the top for a couple of years. The information comes from the University of Helsinki's new name-day almanac. The information is gathered from recent data of the Center of Vital Statistics.

Eetu clearly has the top place: last year 561 boys were named Eetu, second place went to Juho with 517.

The difference among the top three girls was slight: 398 were named Veera, 397 Laura and 393 Anni.

The fastest rising names among one hundred most popular were Mette for girls - it doubled - and even faster rising Kimi for boys. Neither name is found in the Finnish almanac yet.

Other favorite names for girls are Eevi, Matilda, Wilma, Ilona and Reetta. Popular for boys are Kaapo, Aaro, Tino, Rasmus, Onni and Eelis.

(HS)

Botulinum confirmed as cause of poisoning deaths of more than 50,000 fur animals

The number of foxes killed or paralyzed by tainted feed at fur farms in Ostrobothnia during the weekend has risen to more than 50,000, and the experts confirmed last week that botulin toxin was the cause of the deaths.

About 20,000 fur animals died soon after eating the tainted feed. Attempts to revive animals with milder symptoms proved unsuccessful and thousands more had to be put down. Monetary damage is estimated at more than four million euros.

Losses were greatest in the municipalities of Kruunupyy, Lappajärvi, and Evijärvi. Raising fur animals is a major source of income in all three rural communities, and the second-largest source of municipal tax revenue right after agriculture. (HS)

Finnish railways cut back on plans for high-speed train service

The Finnish national railway company VR is revising its strategy for establishing more high-speed train links. The move comes after the company recognized that many sectors of track are not in good enough condition to allow the Italian-built Pendolino trains to run safely at their maximum speed of 200 kilometers an hour.

Helsingin Sanomat has learned that in June VR dropped its option to buy seven new Pendolinos.

Currently there are seven Pendolinos in service in Finland, and VR now has agreed on the purchase of 11 more.

Major track projects have now bypassed the Pendolino as a priority for VR. One of these projects is the construction and electrification of a line from Kerava just north of Helsinki to Lahti. (HS)

Finnair starts talks to fire 22 staff

Finnish national airliner Finnair said last week it has begun lay-off talks involving 22 staff at regional airports to cut cost amid weaker demand for air travel.

Finnair also said in a statement the job losses were part of a move to outsource certain ground services at domestic airports in Finland.

(Reuters)

Purchasing power of Finns among weakest in EU

According to Statistics Finland, the purchasing power of a Finnish wage-earner is the fourth weakest in the European Union.

Only Greek and Portuguese industrial workers buy clearly fewer goods and services with their wages. Swedish workers must make do with roughly the same amount of money as Finns. British workers turned out to have the best purchasing power in the study.

Statistics Finland investigated the income level and purchasing power of Finns at the request of the Incomes Policy Settlement Commission of the Prime Minister's Office.

After the introduction of the euro, it has become easier to compare wages in different countries. Many professional groups have already conducted comparisons, but Statistics Finland also took into account the price level, taxes, and amount of free public services in each country.

(HS)

Nokia seen hitting goals

Rising mobile phone sales spurred by new color-screen models will boost third-quarter earnings, at Nokia, offsetting a dismal showing by its struggling networks unit, a recent Reuters poll showed.

The world's largest handset maker is expected to report on October 17 a 10 percent rise in pro-forma third-quarter pre-tax profit to 1.18 billion euros (\$1.16 billion) year-on-year, analysts predicted.

Nokia, a bellwether for the wireless sector, is again seen outperforming peers in terms of market share and profitability despite tough markets because of its firm grip on costs, partly through job reductions, outsourcing of production and brand.

Nokia has given numerous sales warnings this year as demand for phones and particularly for mobile networks equipment from telecom operators slacken due to the weaker global economy and the frail state of the wireless sector in general.

The Finnish company, which makes more than one in three phones sold globally, was hurt earlier this year by a lack of attractive handsets, but the recent release of new models is expected to help perk up revenues.

Analysts expect Nokia to meet targets given in its mid-quarter update in September and to post earnings per share of 0.17 euros and net sales of 7.27 billion euros. (Reuters)

Bits and pieces

Russia and Finland are launching an international project on the development of ethnic-cultural tourism with the use of literary and ethnographic materials of the world famous Finnish epic *Kalevala* in trans-border regions. (Novosti)

Finnish retailer Stockmann announced recently it would cut around 80 jobs at its Hobby Hall mail order unit as part of efforts to save six million euros (\$5.92 million) at the underperforming division. (Reuters)

The term of Social Democrat Matti Louekoski on the Board of the Bank of Finland runs out at the end of this year, and sixteen people, including Louekoski, submitted applications to the Parliamentary Supervisory Council of the central bank by last week's deadline. (HS)

Two of Finland's three major trade union blocs last week set pay hike demands approaching four percent for next year and well above three percent for 2004, above the expected rate of inflation. (Reuters)

FOXY

Finnish Folk Tales for Children

Translated and illustrated by
Kaarina Brooks

The folktales included are adaptations in English translation of traditional Finnish folk tales. Readers may find many of the tales familiar from various other books and collections as many folk tales have traveled and appear in numerous culture.

The stories of *Foxy Finnish Folk Tales for Children* appeal to the imagination and the emotions of children and adults alike and offer universally accessible, yet traditionally Finnish, lore.

The translations are by Kaarina Brooks. She has also created the delightful illustrations of Bear, Rabbit, Corbie, Wolf, Crane and, of course, Foxy for this book.

Soft cover, 62 pages.

\$12 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 60
cents state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Keihänen, Tuominen take Pirkan Hölkkä

Wille Keihänen and Mira Tuominen emerged as the winners of one of the oldest cross-country races in the Finland on Oct. 6, the 33rd Annual Pirkan Hölkkä (Pirkka Run).

This 33-kilometer run travels forest paths and roads from Valkeakoski to Tampere.

Keihänen, of the Viipurin Urheilijat Club, just two weeks before had finished second in the men's division of the Finnish National Marathon championships. Quite a quick recovery for these gruelling distances. Teppo Syrjälä was in second only 36 seconds behind.

Tuominen, a 21-year old runner for the Valkeakosken Haka Club, won the women's

championship for the 2nd year in a row. She was four minutes faster than last year. Marathoner Anitta Nurmisto-Perä was second.

A total of 1656 participants were involved in this year's event, which included runners, joggers, walkers and nordic pole-walkers (or *sauvakavelföittä*).

Finland's Sillanpää 59th in World Cup

Erika Alfridi of Italy delighted her home country fans as she upset world record holder and world champion Olympiada Ivanova of Russia in the Women's 20k Racewalk at the World Cup in Turin Italy on Oct. 12. Alfridi, 34, took it in 1:28:55 defeating Ivanova by two seconds on an unseason-

ably hot day.

Finnish 20Km champ Outi Sillanpää was 59th out of 95 woman starters in 1:43:52. Top American was Joanne Dow in 50th place with 1:41:00. Susan Armenta, who once lived in the San Francisco Bay Area and has frequently competed here was 54th in 1:42:14.

Perez top 20K man

Past Olympic Champion Jefferson Perez of Ecuador won the Men's 20K walk in 1:21:26. Finnish champ Jani Lehtinen was 48th out of 111 male starters in 1:31:42.

Marco Giungi of Italy was 15th at 1:25:42. He is half-

turn to **SPORTS** next page

Land wanted

Newly engaged established couple seeking 3 plus acres of land in a private setting to build a log home surrounding Ashburnham area.

Please call Arto
978-827-5996

Enjoy Pulla this Fall

The Scandinavian Bread Company makes fresh deliveries every Friday to the following stores:

The Ashburnham Marketplace, Ashburnham MA
The 31 Store, Rt 31, Ashby, MA
Mill # 3 Farmstand, West Fitchburg, MA
Bursey's Farmstand, Rt 101 Wilton, NH

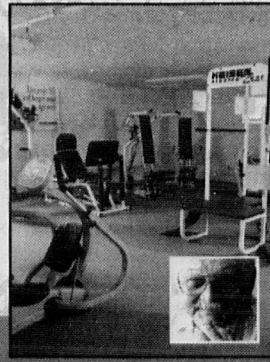
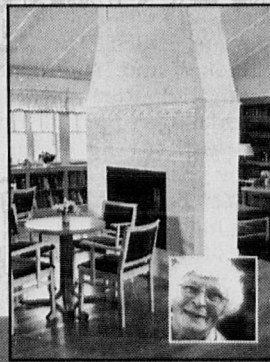
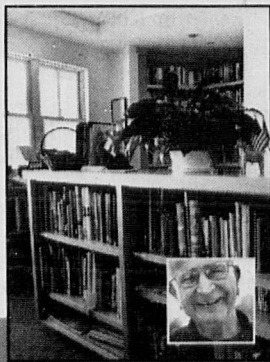
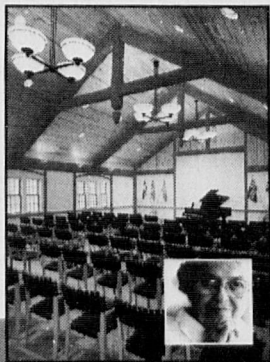
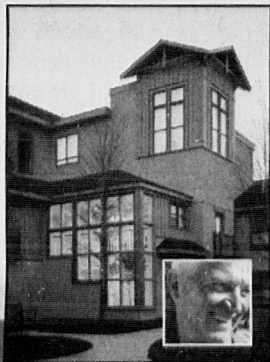
Now grab a cup of coffee and enjoy!

Scandinavian Living Center

The Scandinavian Living Center is an innovative cultural campus that combines a state-of-the-art senior living residence with a legacy-rich Scandinavian library and arts complex. Located in picturesque suburban Boston, it offers residents, together with guests from around the world, an extraordinary venue for sharing the colorful traditions, lore and arts exclusive to the lands that shine beneath the midnight sun.

welcome välkommen mieluinen velkommen velkommin velkomin

Seniors of all nationalities are invited to inquire about the contemporary residential life we offer inclusive of meals, spa/sauna, salon, fitness center and access to all cultural resources. Scandinavians and their admirers are invited to inquire about our library and heritage programs inclusive of research opportunities, exhibits, movies, concerts, lectures and traditional celebrations.



206 Waltham Street • West Newton MA 02465 • Telephone 1 617 527 6566 • Fax 1 617 527 2078 • www.slcenter.org

Littleton, MA

The Annual Ladies of the Kaleva Fall Craft Fair will be held at the Kaleva Lodge Hall on Fort Pond on October 26 from 9a.m. to 2 p.m.

Baked goods, including Finnish *nisu*, refreshments, a raffle, and crafts such as jewelry, baskets, holiday ornaments, and knitted goods are offered.

Raffle tickets are available from any member. Cash prizes will be awarded at the fair, but attendance is not required. First prize is \$200.

The Kaleva Civic Association, originally founded in 1915, is a non-profit organization dedicated to preserving the cultural heritage of Finland among Finnish immigrants and their descendants.

The hall overlooks scenic Fort Pond is located a short distance from the West Acton/Littleton exit off Route 2.

Audrey Huntley

SPORTS

from previous page

Finnish and half-Italian and holds a dual citizenship.

Kevin Eastler was the first American in the 20K in 31st place with 1:28:18. Sean Albert was 51st in 1:32:08 and Theron Kissinger 67th in 1:37:03.

Voyevodin in 50K

Aleksey Volevodin of Russia took the World Cup Men's 50K in 3:40:59, on a much cooler day on Oct. 13. There were no Finns entered at this distance. Phillip Dunn of the United States had an excellent 13th place with a personal best of 3:56:13, while team mate John Soucek was 59th and last finisher in 4:48:02.

Neither Curt Clausen or Timothy Seaman, two of our strongest 50K walkers, were able to finish the race.

Kimi 3rd at Suzuki

Kimi Raikkonen finally made the leader's podium again with his 3rd place finish at the final Formula One race of the season on Oct. 13 at the Japan Grand Prix at Suzuka. It was his 4th top three finish of the season, marred 11 times by his Mercedes-McLaren breaking down through no fault of his own.

First and second place winners again were Michael Schumacher and Rubens Barrichello of the Ferrari team with Schumacher's season's driver championship and the Ferrari's constructor win assured in July.

Mika Salo in probably the last F-1 race of his long career finished 8th with his Toyota, which canned him effective the end of the season.

Many predict Raikkonen, 22, will be the successor to Michael Schumacher of Germany as the winningest Formula One driver in not too many seasons down the road.

Kalenteri

CALIFORNIA

- Nov. 3 - Canadian film 'People of Sointula,' 2:30 pm, Kaleva Hall, Berkeley. Produced by Pirkko Karvonen (2001). A 49-minute documentary about the famous Finnish Sointula community in British Columbia. In English.
- Nov. 9 - Holiday Crafts Fair, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 W Verano Ave, Sonoma.
- Nov. 10 - Holiday Crafts Fair continues, 10 am-4 pm, Finnish American Home Association, Sonoma.
- Nov. 12 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge 21 monthly meeting, 7:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley.
- Nov. 30 - Finnish Independence Day Gala, Aquarium of the Pacific, 100 Aquarium Way, Long Beach. Sponsored by the Finnish American Chamber of Commerce on the Pacific Coast. Info: events@faccpacific.com
- Dec. 7 - Pikkujoulu, 2 pm, Finnish American Home Association, Sonoma.
- Dec. 10 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge 21 Christmas Pot Luck Dinner, 6 pm, Kaleva Hall, Berkeley.
- Dec. 10 - United Finnish Kaleva Brothers & Sisters Lodge 21 monthly meeting, 7:30 pm, Kaleva Hall, Berkeley.

CONNECTICUT

- Oct. 26 - Finnish American Heritage Society Children's Halloween party, 2 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.
- Oct. 26 - Aura Seura adult Halloween party, 7:30 pm, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown. Music by Mark Mäkipuro & his band.
- Nov. 2 - Finnish American Heritage Society 15th anniversary celebration, 6 pm, Finnish Hall, Canterbury. Buffet dinner; one-act comedy 'Women on an Errand,' show & dancing. Limited number of tickets available. Proceeds benefit Society's Preservation Fund. Info: 860-889-7820.
- Nov. 2 - Dinner Hump Dance, 7 pm, Scandinavian Club, 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Traditional Scandinavian smörgåsbord; music by Aatos Autio & Ed Hendela; raffle. Info, reservations (deadline Oct 31): 203-254-0932 or 203-333-5343.
- Nov. 3 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.
- Nov. 3 - Finnish American Heritage Society's 15th anniversary celebration to continue with a second showing of 'Women on an Errand' (Naiset asialla), 3 pm, Finnish Hall, Canterbury. Proceeds benefit Society's Preservation Fund. Info: 860-889-7820.

DELAWARE

- Oct. 27 - Ameriikan Poijat brass septet in concert, 2 pm, Loudis Hall, Amy duPont Music Building, University of Delaware, Newark. Free admission. Info: Palonpaa@aol.com or ESeppala@aol.com

FLORIDA

- Oct. 26 - Finnish-American Rest Home Inc annual membership meeting, 2 pm, Annan Maja, 1800 South Dr, Lake Worth.

MAINE

- Oct. 18-20 - 10th Annual Finn Funn Weekend, Samoset Resort, Rockport. Sign-up packets available from Kay Dodge, 49 Holiday Beach Rd, Owls Head ME 04845; tel. 207-596-6879; wotton@midcoast.com
- Oct. 20 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program: Richard & Helvi Impola will share a bit of their interesting lives.

MARYLAND

- Nov. 9 - Finn Spark Inc. Christmas Bazaar, 11 am-3 pm, Unitarian Church, 6301 River Rd, Bethesda. Finnish glass, crafts, books, baked goods & raffle.

MASSACHUSETTS

- Oct. 17 - 'RAIVAAJA in the 21st Century' project meeting, 6-8 pm, Ethnic Heritage Room, Fitchburg Public Library, 610 Main St, Fitchburg. Info: 978-448-6741.
- Oct. 19 - Craft Fair for Missions, 9 am-1 pm, Messiah Lutheran Church, 750 Rindge Rd, Fitchburg. Finnish coffee bread available; refreshments include pannukakku & coffee.
- Oct. 19 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington. Info: 617-764-1761 or petri_01@hotmail.com
- Oct. 22 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Program: Show & Tell.
- Oct. 26 - Ladies of Kaleva Fall Craft Fair, 9 am-2 pm, Kaleva Lodge Hall, Fort Pond, Littleton. Baked goods (including nisu), refreshments, raffle, crafts.
- Oct. 29 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: Halloween Party.
- Nov. 2 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Nov. 5 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: Fall tour in slides.
- Nov. 8 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.
- Nov. 16 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Saima Park, Fitchburg.

MICHIGAN

- Oct. 25 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, lounge, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.
- Dec. 7 - Finnish-American Society of West Central Michigan Pikku Joulu, 1 pm, Marne United Methodist Church, exit 23 off I-96, Marne.

NEW YORK

- Oct. 24 - 'An Evening of Swedish Finnish Music' performed by Johanna Grussner, 6:30-9 pm, Consulate General of Finland, Suite 250, 866 United Nations Plaza, New York City. Sponsored by Finnish & American Women's Network & New York Swedish Finns. Info, reservations (deadline Oct 23): 718-463-4521 or rsvp@fawnet.org
- Oct. 27 - Tenor Arto Seppanen Concert, 3 pm, Park Ave. Methodist Church, 106 E 86th St, New York City.
- Oct. 31 - National Symphony Orchestra to perform Saariaho and Rautavaara, 8 pm, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. New York premiere of Saariaho's Nymphaea Reflections and Rautavaara's Clarinet Concerto. Tickets: CarnegieCharge 212-247-7800 or www.carnegiehall.org
- Nov. 2 - Finnish glass artist Oiva Toikka at Bloomingdale's, 12 noon-2 pm & 5-7 pm, Bloomingdale's 3rd Ave & 59th St, New York City. Exhibition & meet the artist.
- Nov. 5 - Film 'Sound of Brazil' (Moro No Brazil), directed by Mika Kaurismäki, 2002, 105 min, 6:30 pm, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Music documentary in English. New York premiere. To be introduced by the director.
- Nov. 5 - The Philadelphia Orchestra in concert, Charles Dutoit conducting, 8 pm, Isaac Stern Auditorium, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. Program to include Sibelius's Pohjola's Daughter. Tickets: Carnegie Charge 212-247-7800 or www.carnegiehall.org
- Nov. 5 - Reception in honor of Mika Kaurismäki, 8:30 pm, Scandinavia House, New York City. Sponsored by The American-Scandinavian Foundation, The Finnish American Women's Network in cooperation with The Consulate General of Finland.
- Nov. 6 - Film 'Tigrero: A Film That Was Never Made,' directed by Mika Kaurismäki, 1994, 75 min, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. With Samuel Fuller and Jim Jarmusch. In English. A second trip of discovery in Brazil's Mato Grosso region where Sam Fuller had worked in 1954 on a script for a movie about Tigrero, a jaguar hunter. To be introduced by the director.
- Nov. 8 - Film 'Zombie and the Ghost Train' (Zombie ja kummitusjuna), written & directed by Mika Kaurismäki, 1991, 88 min, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. With Silu Seppälä. In Finnish, English and Turkish with English subtitles. Antti 'Zombie' Autiomaa does two things well: play the bass guitar and drink. After months of sleeping in Istanbul, he returns to Helsinki. To be introduced by the director.
- Nov. 13 - Film 'Helsinki Napoli All Night Long,' directed by Mika Kaurismäki, 1987, 105 min, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. With Kari Vaananen, Roberta Manfredi, Nino Manfredi, Samuel Fuller, Eddie Constantine. Written by Kaurismäki & Richard Reitinger. In English. Funny and freewheeling, this is an offbeat gangster film set in nighttime Berlin where a Finnish taxi driver gets caught up in the action of two hoods attempting to kill a drug lord.
- Nov. 20 - Film 'L.A. Without a Map,' written & directed by Mika Kaurismäki, 1998, 107 min, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. With Vinissa Shaw, David Tennant. In English. A romantic comedy where an aspiring actress on a visit to a New England town has a fling with the town's undertaker who also writes obituaries for the local paper. Back in L.A., at her real work as a waitress in a Japanese restaurant, she tells everyone about the handsome 'writer' she has met. Then he shows up.

TEXAS

- Nov. 21 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas. Info: 817-907-0437 or finnpoika@aol.com
- Dec. 6 - 85th Finnish Independence Day Gala Evening, Dallas Marriott Las Colinas, 223 West Las Colinas Blvd, Irving. Dinner, program, dancing. Black tie & evening dress. Info, reservations (deadline Nov 27): 214-236-4715, 817-346-7043 or www.texfinn.org Sponsored by Finnish-American Societies, Finnish-American Business Guild, League of Finnish-American Societies and the Irving Sister Cities Espoo Committee.

WASHINGTON

- Nov. 2 - Finnish Community Bazaar, 10 am-2 pm, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Seattle.
- Nov. 21 - Seattle Symphony concert, Carlos Kalmár, conducting, 7:30 pm, S. Mark Taper Foundation Auditorium, 200 University St, Seattle. Program to include Jean Sibelius's Romance for Strings and Symphony No 1. Info: 206-215-4747; 866-833-4747 or www.seattlesymphony.org

turn to KALENTERI page 12

Events subject to change without notice

Finn Night at Viking Club in Braintree, Mass.

BRAINTREE, MA - The annual Finn Night was held at Viking Club in Braintree, October 8th with a dinner and dance.

Authentic Finnish *pannukakku* (pancake) was served at 6:30 p.m. with syrup, sausages and a fruitcup, a traditional meal for Finn Night at Viking Club. The *pannukakkus* were donated by club members who had made pancakes with their own special recipes.

The dinner, with generous servings, was excellent. Good job done by the committee and volunteers from the club. Chairmen of this event were Nils Lundin and his wife, Sue.

Taisto Maki and Tarmo Holma did an excellent job decorating the club hall with beautiful Finnish posters and flags. They have done this every year for the Finn Night at Viking Club. Taisto, with roots from Merikarvia in Finland, and Tarmo, from Iso-Joki, are cousins.

The award for the outstanding Finn at the club this year went to Robert Wessa and he was presented with the proud Finnish flag.

Robert and his wife, Mary, were visiting Finland this summer. Bob has roots in Alajärvi, Finland, where he visited relatives. They both enjoyed their trip to Finland.

Dance music was provided by the Nils Lundin Orchestra - Nils, Jack Curran, Fred Sevaro and Brent Buswell. Many Finnish tunes were played and the music was excellent.

The dance floor was crowded all night. There was great socializing amongst the Finns and the other people in the audience at intermission when coffee and *pulla* (coffee bread) was served.

Finn Night at Viking Club has always been a great success thanks to Nils Lundin who organizes and chairs

these affairs at the club year after year.

And with the outstanding members of Viking Club and their generous donations to these events, the Viking Club can be proud of its many diverse programs through the years.

This club is one of the most prosperous Scandinavian clubs in this area. We thank them for their outstanding drive to keep the Scandinavian traditions going for the younger generations in the future.

Nils Granfors



The kitchen committee, from left, Kristen Johnson, Norma Belden, Sue Lundin and Bon Belden.

photos: Nils Granfors



Cousins Tarmo Holma and Taisto Maki.



Robert Wessa showing the Finnish flag. His wife Mary is on the left.



Bill and Pyhyllis Kivi (second & third on left), Gail and Stanley Wileen (on right) and friends.

Hallila gets the gold

Former Worcester Suomi A.C. and Worcester Y.M.C.A. swimmer Esko E. Hallila, 81, swam in the Maryland Senior Olympics at Towson University, Oct. 4 and Oct. 5.

Participating in the age 80 to 84 men's races, he won golds in four events: 50-yard freestyle (.45.04); 50-yard breast-

stroke (.56.75); 50-yard backstroke (.59.33); and 100-yard breaststroke (2.08.42).

Hallila resides in Prince George's County (MD). While in the Marines, he won the men's National Junior A.A.U. 220-yard freestyle in 1944 during a tour of duty at Quantico Marine Base.

Union Congregational Church, UCC, Maynard, MA presents

Roy Helander - A Lifetime at the Keyboard

A one hour CD featuring familiar hymns played in contemporary style on organ and piano and beloved Finnish melodies, arranged by Merikanto, Kuula and Järnefelt.

\$15 (plus \$2 for postage)

Make checks payable to Union Congregational Church Karen Meyn, 115 Summer St., Maynard, MA 01754 or see Roy at Finnish functions

No RAIVAAJA on Nov. 20 Double issue on Nov. 13

Because RAIVAAJA editor Marita Cauthen will be attending the Finnish Expatriate Parliament session, Nov. 18-19, in Helsinki, Finland, RAIVAAJA will not be published on November 20. To compensate for the missing week we plan to publish a double issue on November 13.

Please make a note of this change when planning the advertising for your coming events.

Raivaaja Publishing Company

Also in hardcover

Volume II is here!

The Uprising Under the North Star 2

by Väinö Linna

translated by Richard Impola

Volume two of Väinö Linna's classic, monumental trilogy
Täällä pohjantähden alla is now available.

Entitled *The Uprising*, part two of *Under the North Star* is the most powerful novel written about the Finnish Civil War of 1918 which erupted only a month and a half after Finland's Declaration of Independence. The fiery eldest of the Koskela sons, Akseli Koskela, has grown up to become a leader. Fuelled by passions on both sides, the class conflict, particularly the land issue, erupts into war between Finns, between the haves and the have-nots, between neighbors. The voices of reason and the voices of hatred are heard clearly in Pentti's Corner. The inhumane events of Finland's Civil War affect Pentti's Corner and the Koskelas in a dramatic fashion. With deep insight and a strong commitment to truth, Linna describes how the victors handled the aftermath of the three-month war, the pseudo-trials, the executions, and the prison camps. This most famous and penetrating novel dealing with the Civil War in Finland is the centerpiece of Linna's trilogy *Under the North Star*.

Softcover, 420 pages

\$23 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.15 state sales tax)

Hardcover, 420 pages

\$33 add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.65 state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Summer in Finland 2002

By Onerva Lovejoy

continues from
a previous issue

Lapland

One of the most interesting trips away from Helsinki was to northern Finland. It was a four-day trip into the northern part of Lapland. Y.M.C.A. and the Pohjanmatkat Oy. arranged it.

We flew in two hours from Helsinki to Ivalo. The airport there had been made by the Germans for military use, but they destroyed it when they left Finland. It was rebuilt when gold was discovered nearby and planes flew between Rovaniemi and Ivalo. It was expanded and the first jet arrived in 1970; now there are regular flights to Helsinki and elsewhere.

The northern Lapland is sometimes referred to as Samiland. Sami refers to the people living in Lapland. They prefer being called Sami, not Lapps. For centuries they have made their living from nature by reindeer herding, fishing and hunting. Many still do, or from tourism.

Lapland covers about one third of Finland. With its wilderness, rivers and lakes, it is one of Finland's unique tourist destinations. Once you have been there, you always want to go back.

Ivalo is a small town with a population of about 3,000. We left there driving beside the Teno River, and coming to Inari Lake. It is the third largest lake in Finland and the second deepest. There are 3,500 islands on it.

We were supposed to have a cruise to see the Ukko stone, dwelling place of thunder. It ensured good hunting, according to the ancient people. Sami offered sacrifices to their god, Ukko, and his 60 helpers.

The tourist season hadn't started yet, so the boats weren't on the lake yet, even though the ice was gone. That was earlier than usually. We drove into town which is the center for indigenous Sami culture. A local guide joined us and as we toured, she told us about the buildings we saw. One was a very modern church.

The main point of interest was stopping at a relatively new Sami museum, Siida. It had opened in 1998. I learned about the Sami and the nature of upper Lapland. This museum is a joint effort of the museum and the Northern Lapland Nature Center, telling of the co-existence between nature and man and their adjustment to the harsh conditions in the northern environment.

There were wonderful large panorama photographs encircling the museum's walls near the ceiling. They showed Lapland's four seasons. Spring with the fells getting green and migrating birds returning, summer with continual light and midnight sun

"yötön yö", fall with *ruska* when the fells turn red and *kaamos* which begins the dark winter.

Below the panorama, photos are in sections showing life-style and many Sami national dress styles.

There are videos, diaramas, soundscapes and original artifacts. You see things from ancient times to modern days, showing changes, cultural history, nature and art exhibits.

The aim of the museum is to create a home for the Sami culture in Siida and to strengthen and preserve Sami identity and culture.

After seeing everything, we had lunch there. I had liver patties, which I had had before and think they are excellent. With them they served baked French fries, salad, pickled beets, bread and butter and a drink for only 7.50 euros.

Our last stop in Inari was at a Sami cemetery to see the gold diggers' grave sites. The ground was raised around each site and something green covered the entire front part. On some, grey lichen (*jäkälä*) covered the front. By each, there was a deep hole in front of the stone which had a plastic pot for flowers; none there now, as they would have frozen yet.

I learned a lot from this trip to Siida about Sami people and reindeer.

New facts about Sami: There are 75,000 Sami, 7000 live in Lapland. In Finland, most live in Enontekiö, Utsjoki, Inari and in the northern part of Sodankylä. They have their own history, many different languages, culture, livelihoods, ways of life and identity.

The Sami region reaches from central Norway and Sweden through the northernmost part of Finland and into the Kola peninsula. Sami in their language is *Sápmi*, so the *Sápmi* areas covers areas that belong to Norway, Sweden, Finland and Russia.

Sami people are divided into three groups: Tunturi Sami (north Sami), Inari Sami, Skolt Sami (near Russia). Most belong to the Lutheran Church, while Skolt Sami belong to the Orthodox Church. Schools are far apart, so some children travel 70 kilometers to go to school.

New facts about reindeer: The reindeer is an inherent part of Lapland's nature and it is one of the north's favorite animals. There are about 200,000 and they are an essential source of livelihood for the people. They are a semi-domesticated variety of caribou. They graze up in the fells where they are less bothered by mosquitos or gnats.

Calving starts in May. If there is a lot of snow, it is disastrous. The baby deer have no place to lie down if it is



The Urho Kekkonen national park.

photos: Onerva Lovejoy



The Riekkonleppi hotel where the writer stayed for two nights.

soft, so they drown in the slush as they get stuck. The mother deer can't help. Eagles kill the babies, too, and wolverines maul them and leave the kill.

As the deer get stronger, they begin to herd. During the summer roundup the ears are branded. They are caught, straddled and cut on the ear with a sharp knife and then clipped with a metal clip with a number.

The markings show the village, family and individual the deer belongs to. The baby deer always stay near the mother, so the herder knows who it belongs to by checking the mother's clip. The fall roundup is for slaughter and to keep what the family

needs.

Deer shed their fur in the summer and grow new thick fur for winter. Herding used to be done by roping, some still do, but snowmobiles and even helicopters and airplanes are used.

We left our guide in Inari and continued to Saariselkä. It is a lively holiday center with an impressive background of fells. It is 250 kilometers north of the Arctic Circle but only 45 kilometers from Russia. Weather is unpredictable, so we went first to the top of Kaunispää to see the view. The tourist shop and restaurant there were still closed after the winter season.

We could see 350 degrees

around. We experienced the stillness of the vast tundra. It was barren at the top, but lower section had birch trees that looked like bushes even though they were full grown.

We stayed at Riekkonleppi overnight. I had been there when I was in Lapland one winter. The meal at the restaurant included shrimp chowder, chicken with rice and gravy, mixed salad, *puolukka* (lingonberry) and orange pudding for 17 euros.

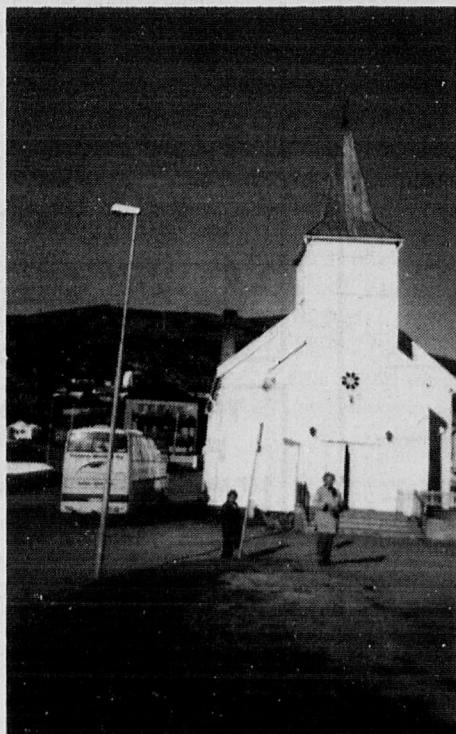
The hotel has Europe's northernmost spa and wide range of indoor sports facilities. We didn't take advantage of any, went to bed as we were going to leave early the next morning for the world's most northern town North Cape (Nordkapp).

We left at seven the next morning and we saw a seed forest area first. It had been cleared leaving a few trees standing here and there to drop seeds to start up a new forest. Something green was growing, either blueberries or lingonberries or crowberries (*variksen marja*). Lavender heather was beside the road in places. Some areas had only sand, so *jäkälä* (lichens) were covering the stones and sand.

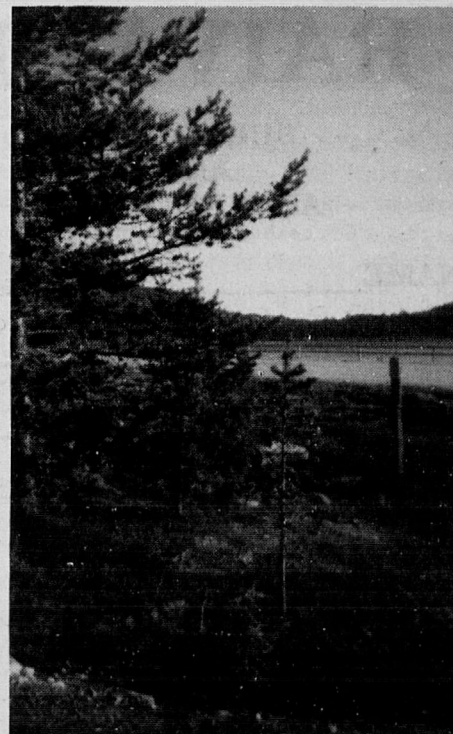
We stopped at a *kota* (Lapp tent) for coffee. A deer came down the road across from it, so I took a picture. We continued on for miles and miles of pine forest wilderness. A wilderness area is a large roadless, almost uninhabited area which has remained in natural state.

There are 12 wilderness areas in Finland, 10 of them in Lapland. They are very important for reindeer herding, Sami culture and tourism. In wilderness forestry is allowed only in some small area on a strictly regulated basis.

turn to SUMMER page 12



Honningsvåg church was the only building left standing when the Germans burned the town as they retreated.



The shore by Inari Lake.

USP...

jatkoa sivulta 5

nores kuoro.

Maanantaina 18. päivänä Helsingin kaupunki järjestää ulkosuomalaisparlamenttiin osallistuville vastaanoton Helsingin kaupungintalolla.

Ulkosuomalaisparlamentin istunnon yhteydessä järjestetään perjantaina 15. marraskuuta senioriseminaari. Osallistujia on ilmoittautunut 41 ja edustettuna on 13 maata.

Seminaarissa käsitellään mm. dementiaan vaikuttavien siirtolaisten/ulkosuomalaisvanhusten elämään, sosiaaliturvan ja vanhustenhuollon nykytilaa ja tulevaisuutta Suomessa sekä miten selviytyä nykypäivän nettiyhteiskunnasta.

Tänä vuonna järjestetään parlamentti-istunnon yhteydessä ensimmäistä kertaa myös ulkosuomalaisnuorten seminaari. Nuorisoseminaarille on todellakin ollut kysyntää, sillä osallistujia on tulossa kaikkiaan 59 ja edustettuna on 16 maata.

Nuoret kokoontuvat lauantaina 16. marraskuuta Espoon Niittykummun kappelilla, jossa he keskustelevat mm. aiheesta "Sauna, järvi ja tunturi mitä Suomi sinulle merkitsee?"

Seniori- sekä nuorisoseminaarin ohjelmat ovat nähtävänä kotisivuillamme www.uparlamentti.org

Tina Strandberg
USP:n sihteeri

Kalenteri

from page 9

WASHINGTON

- Nov. 22 - Seattle Symphony concert, 1 pm, S. Mark Taper Foundation Auditorium, Seattle. Program to include Sibelius's Romance for Strings and Symphony No 1.
- Nov. 23 - Seattle Symphony concert, 8 pm, S. Mark Taper Foundation Auditorium, Seattle. Program to include Sibelius's Romance for Strings and Symphony No 1.
- Dec. 7 - Finlandia Foundation Seattle Chapter Finnish Independence Day Celebration, Mountaineers Club, Seattle. Info: 425-641-8724 or 206-632-3357.

WASHINGTON, DC

- Oct. 28 - Lecture by Markku Komonen, of Heikkinen & Komonen Architects and professor at Helsinki University of Technology, 6:30 pm, School of Architecture and Planning, Catholic University, 620 Michigan Ave NE. A feature of 'Trajectories: Finnish Architecture Today' lecture series. Info: 202-319-5188.
- Nov. 9 - Eino Grön Concert and Dance, 6:30 pm, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. Refreshments; tango lessons by Chris Kalke. Sponsored by Finlandia Foundation National Capital Chapter. Info, reservations (required - deadline Nov 5): 703-978-3562 or barrinja@erols.com

Events subject to change without notice

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

SUMMER

from page 11

We stopped to see the Utsjoki church and museum houses of old times and then for lunch in Karasjok, before crossing into Norway. I chose reindeer meat on mashed potato. It didn't agree with me.

On the Norwegian side, we passed small red fishing huts by the ocean with fish drying on racks.

In one place we went across a tunnel under water for three kilometers to get to an island. There had been a ferry crossing over the fjord, but now the tunnel was faster. We drove through three more tunnels. The road had tall cliffs of soft slate for many miles.

I had never seen anything like them. The slate sheets were piled up in layers, some hanging over the road in places. We were told that people who drive there regularly carry lunch, water and warm clothing because if the slate has fallen down, or if snow blocks the road, they may wait for hours and sometimes days before the road is open again.

It was a barren land with rocks and some low bushes and clumps of grass on sand. Out off the shore, we saw some fish farms with the large rings holding fish.

In Honningsvåg a local guide showed us the town. It had been entirely rebuilt up after the Germans destroyed everything. The only building not burned was the church we went in. There were two fish factories where fish was frozen or canned for export. We went into a fishman's workshop.

Our only night in Norway was at the Nordkapp Tourist Hotel. Before we settled in for the night, we were taken to the Nordkapp tourist center

on top of a high fell. It was 11:30 p.m. and we hoped to see the midnight sun, but didn't. It was all fogged up heavily. In the center, we saw the "Super Video Graphics", a show on five screens about the area. Driving back down was dangerous, not seeing the road well. We were in bed after 1:30.

We left driving the same road we came up on, seeing the slate cliffs again. This slate is called *liuskakivi*, and it is used to make roads.

We stopped for a snack and crossed into Finland at Karigasniemi and went on to Inari for lunch.

While in Inari, we stopped at Karhunpesäkiivi to see a rock that legend says a bear slept there. Ancient Sami people threw sacrifices there. Horns, food, birds and jewelry, never any people. I didn't walk up the path in the woods to see it. I stayed below in the gift shop and bought some gifts to take home.

We spent another night at the Riekkonkieppi in Saariselkä. As we were having supper, I saw seven reindeer and a large rabbit in the yard.

Spring was coming. The first migratory birds had arrived and the meadows and fells were acquiring green hues. Birches had tiny leaves on them and the white anemones had started to spread out and the cottongrass tussocks were up in marshy places.

The next morning before getting to Ivalo we stopped at the Tankavaara Gold Museum area in a National Park, and also at the Urho Kekkonen museum there. The national park centers provide information about wildlife, nature conservation, and visiting protected places. Strict nature reserves have been es-

tablished for scientific research. The Kekkonen center is known as Koilliskaira. It had been established in 1983 with the purpose of protecting the original forests and mires of northeastern Finland.

The northern part consists of a barren wilderness area characterized by ravines and steep slopes. The southern part consists of a typical forest wilderness.

This is the largest nature protection area in Finland.

At the Tankavaara Gold Museum you learn about the history of Lapp gold and even world gold story.

After these two stops, it was time to go to Ivalo for a flight back to Helsinki. We had one stop in Kittilä to leave and take in passengers and also to refuel. We were home in mid-afternoon.

We had many other trips to special places new to me.

to be continued

WUORNOS
from page 7

movies, a play and even an opera. In time she apologized to her victims' families. But last year - after a decade on death row - Wuornos volunteered for the death penalty, saying she'd kill again.

Wuornos was born as Aileen Pittman in Rochester (MI), on February 29, 1956. Her teenage parents separated before she was born, father Leo Pittman moving on to serve time in Kansas and Michigan mental hospitals as a deranged child-molester.

Her mother, Diane, recalls Aileen and her older brother Keith as crying, unhappy babies, and left them with her parents in early 1960. On March 18 of that year, maternal grandparents Lauri and Britta Wuornos legally adopted the children as their own.

Lauri Wuornos was of Finnish heritage and worked for Ford Motor Company near Detroit. He was an alcoholic with a violent temper.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649
Grand Central Station
New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO
or 1 212 885 9700
fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi
www.gofinland.org
www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST BOARD

Book Project of the NY Finnish Lutheran Congregation

"History of 100 years of our
congregation 1903 to 2003"
to be published in
the fall of 2003.

Tax deductible donations may
be sent to: Pekka Vartiainen
153 East 92nd St. 1R.
New York, NY 10028

Any input, ideas, pictures
please contact: Mikko Rahikka
Phone: 1-347-881-9696; email:
Mikko@finlandiaWeeky.com

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services.
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

RESTAURANT • LOUNGE
40 West 40 Street, NYC
212-642-2255
Rick Laakkonen
Chef/Proprietor
When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVAAJA

New York Finnish Lutheran Congregation Finn Church of New York

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

Park Avenue Methodist Church
106 E 86th Street

For further information:
Rev. Tarja Koskela
Tel/FAX 212-979-0616
Alpo Niskanen 718-892-2712
Jaana Rehnström 917-603-5402
www.finnchurchny.org